

Kako pa tako suvereno reče ja ... kaj misliš, *kako neki je prišel do rezultata, to bi rada vedela?*

2 X1: Ja, k je v bistvu, am, je eno, kako bi rekla, za eno tisto, za eno to dolžino pa še za pol te dolžine ... To je vse ena cela ena polovica

V zgornjem primeru učiteljica najprej učenki zastavi vprašanje, na katera pa učenka takoj ne odgovori. Učiteljica vprašanje ponovi, nato pa ga preoblikuje. Ob interpretaciji primera (38) smo bežno navedli dva možna vzroka za preoblikovanje vprašanja: ob nepopolnosti učenčevega odgovora bi lahko npr. učiteljica preoblikovala vprašanje na podlagi svojega predvidevanja, da učenec vprašanja ni razumel v celoti ali pa nanj ni znal odgovoriti. Zgornji primer bi morda sicer lahko interpretirali kot primer učenkinega nerazumevanja vprašanja ali neznanja (o dejanskem učinku bi se lahko pogajala le vpleteni učiteljica in učenka), vendar pa je precej verjetno, da gre (še) za nekaj drugega. Z vidika ubesedovanja je za interpretacijo, ki jo kot najverjetnejšo predlagamo na tem mestu, pomemben zlasti zadnji del izjave – »to bi rada vedela«. Kazalni zaimek »to«, ki ima v sklopu celotne izjave funkcijo anafore, se nanaša na preoblikovano vprašanje. V kontekstu preoblikovanja vprašanja bi nadalje lahko rekli, da se nanaša neposredno na drugačnost novega vprašanja, na izpostavljen smisel, ki ga predhodno vprašanje ni dovolj jasno izrazilo. Prvo vprašanje lahko namreč razumemo tudi v smislu iskanja povsem osebnostnih razlogov za suverenost sošolčevega odgovora, šele preoblikovanje vprašanja pa izpostavi poizvedovanje po uporabljeni računski operaciji, ki ga je pripeljala do prepričanosti v podani odgovor. Morda se je učiteljica ob ponovitvi prvotno zastavljene vprašanja ukvarjala z mislijo, da učenka ni odgovorila, ker ni slišala, ali potrebuje za svoj odgovor več časa ali pa morda odgovora ne ve, kar so razlogi, ki nesposobnost takojšnjega odgovora pripisujejo učenki. Vendar je s preoblikovanjem vprašanja pravzaprav nakazala, da vsaj delno odgovornost za učenkin nesposobnost odgovora prevzema tudi nase. Implicitno je nakazala, da je lahko vzrok za učenkin molk tudi njeno (učiteljičino) slabo oblikovanje izjave, ki je učenki vzbudilo dvome o smislu, če ne celo smiselnosti izjave. To interpretacijo nenazadnje podpira tudi učenkina aktivnost. Kljub temu da na preoblikovano vprašanje ni odgovorila zadovoljivo, je za razliko od prvotne izjave drugo (preoblikovano) prepoznala kot relevantno vprašanje in nanj pričela odgovarjati.